

**Luxembourg-Livange: Miscellaneous food products**  
**OJ S 102/2020 27/05/2020**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Spëndchen ASBL

Postal address: 18, rue Geespelt — zone commerciale

Town: Livange

NUTS code: LU0 Luxembourg

Postal code: 8095

Country: Luxembourg

Contact person: Spëndchen ASBL

E-mail: [fabien.schmit@spendchen.lu](mailto:fabien.schmit@spendchen.lu)

Telephone: +352 26311125

Fax: +352 26311226

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.buttek.lu/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Centrale d'achat pour les épicieries sociales

**I.5. Main activity**

Other activity: Centrale d'achat pour les épicieries sociales et les cent buttek

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Fonds européen d'aide aux plus démunis

Reference number: 2000525

**II.1.2. Main CPV code**

15800000 Miscellaneous food products

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Fonds européen d'aide aux plus démunis.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 500 000,00 EUR

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Lait

Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15511210 UHT milk

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lait stérilisé entier UHT 3,5 % pourcentage de matière grasse minimum.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

### **II.2.14. Additional information**

Emballage brique, style « tetra-pack » ou bouteille plastique refermable 1 litre, pack de 4, 6 ou 12 x 1 l.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Dentifrice

Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

33711720 Toothpaste

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

### **II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique avec bouchon refermable. Tube de 75 ml à 100 ml max.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Gel douche

Lot No: 3

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

33711520 Bath gels

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

### **II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique avec bouchon refermable. Flacon de 200 ml à 350 ml max. Peau normale et unisexe.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Shampoing unisexe

Lot No: 4

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

33711610 Shampoos

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

#### **II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique avec bouchon refermable. Flacon de 200 ml à 500 ml max. Cheveux normaux et unisexe.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Papier hygiénique  
Lot No: 5

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

33761000 Toilet paper

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage: plastique, 4 à 6 rouleaux max.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

#### **II.2.14. Additional information**

Emballage: plastique, 4 à 6 rouleaux max. Paquet 2 à 4 plis max, papier recyclé, min. 24 m.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Huile tournesol  
Lot No: 6

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

15411100 Vegetable oils

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Emballage: plastique/verre avec bouchon refermable.

**II.2.5. Award criteria**

Price

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

**II.2.14. Additional information**

Emballage: plastique/verre avec bouchon refermable. Bouteille 0.5 l à 1 l max. Sans huile de palme, minimum 175°C.

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Pâtes penne

Lot No: 7

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

15850000 Pasta products

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

**II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique/carton.

**II.2.5. Award criteria**

Price

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

**II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique/carton. Paquet 0,250 kg à 1 kg max. 100 % semoule de blé dur de qualité supérieure.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Riz long grain  
Lot No: 8

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15614100 Long-grain rice

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en plastique/carton.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

### **II.2.14. Additional information**

Emballage en plastique/carton. Paquet 0.250 kg à 1 kg max. Riz blanc long grain, max. 10 % de grains cassés.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Sucre blanc semoule en poudre  
Lot No: 9

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15831200 White sugar

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en papier/carton/plastique.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

### **II.2.14. Additional information**

Emballage en papier/carton/plastique. Paquet 0.500 kg à 1 kg max. Sucre raffiné blanc de grain fin, min. 99,6 % de saccharose.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Thon à l'huile végétale (écolabel)

Lot No: 10

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15241400 Canned tuna

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en conserve ouverture facile. Le label, porte sur les boîtes de conserve ou un certificat indiquant que le thon a été pêché avec des techniques qui ne portent pas atteinte aux dauphins.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

### **II.2.14. Additional information**

Emballage en conserve ouverture facile. Conserve de 120 gr à 200 gr max de Thon net poids égoutté: entre 110 g et 150 g. Ingrédients: minimum 65 % thon avec emblème respectueux de l'environnement ou label reconnu et équivalent (ou certificat).

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Huiles d'olives

Lot No: 11

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

15410000 Crude animal or vegetable oils and fats

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: LU0 Luxembourg

### **II.2.4. Description of the procurement**

Emballage en bouteille plastique/verre avec bouchon refermable.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11.3.2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis.

### **II.2.14. Additional information**

Emballage en bouteille plastique/verre avec bouchon refermable. Bouteille de 0.5 à 1 l max.  
Huile d'olive vierge extra de catégorie supérieure, cuisson+friture max 180°C.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 058-138207](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1541110

**Lot No:** 1

**Title:**

Lait stérilisé UHT entier 3.5 %

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VLG

National registration number: B158789

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Beggen

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

Telephone: +352 26375531

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 130 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 33711720

**Lot No:** 2

**Title:**

Dentifrice

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VLG

National registration number: B158789

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Beggen  
NUTS code: LU Luxembourg  
Postal code: 1220  
Country: Luxembourg  
Telephone: +352 26375531  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 30 000,00 EUR  
Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 33711520

**Lot No:** 3

**Title:**

Gel douche

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2  
Number of tenders received from SMEs: 2  
Number of tenders received by electronic means: 2  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VLG  
National registration number: B158789  
Postal address: 196, rue de Beggen  
Town: Beggen  
NUTS code: LU Luxembourg  
Postal code: 1220  
Country: Luxembourg  
Telephone: +352 26375531  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 30 000,00 EUR  
Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 33711610

**Lot No:** 4

**Title:**

Shampoing

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VLG

National registration number: B158789

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Beggen

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

Telephone: +352 26375531

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 30 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 33761010

**Lot No:** 5

**Title:**

Papier hygiénique

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3  
Number of tenders received by electronic means: 3  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Müller Wegener  
National registration number: LU10723047  
Postal address: 69, rue Bouillon  
Town: Luxembourg  
NUTS code: LU Luxembourg  
Postal code: 1022  
Country: Luxembourg  
Telephone: +352 4849491  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 80 000,00 EUR  
Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 15411100

**Lot No:** 6

**Title:**

Huile tournesol

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4  
Number of tenders received from SMEs: 4  
Number of tenders received by electronic means: 4  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VLG  
National registration number: B158789  
Postal address: 196, rue de Beggen  
Town: Beggen  
NUTS code: LU Luxembourg  
Postal code: 1220  
Country: Luxembourg  
Telephone: +352 26375531  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 30 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 15850000

**Lot No:** 7

**Title:**

Pâtes penne

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VLG

National registration number: B158789

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Beggen

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

Telephone: +352 26375531

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 34 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 15614100

**Lot No:** 8

**Title:**

Riz long grain

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Cactus SA

National registration number: B65282

Postal address: Route d'Arlon

Town: Bertrange

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 8050

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 28 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 158312

**Lot No:** 9

**Title:**

Sucre cristal

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VLG

National registration number: B158789

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Beggen

NUTS code: LU Luxembourg  
Postal code: 1220  
Country: Luxembourg  
Telephone: +352 26375531  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 28 000,00 EUR  
Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 15241400

**Lot No:** 10

**Title:**

Thon à l'huile végétale, minimum 65 % thon (écolabel)

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: VLG

National registration number: B158789

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Beggen

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

Telephone: +352 26375531

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 100 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 15411110

**Lot No: 11**

**Title:**

Huile d'olives

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/05/2020

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: La Provençale

Postal address: 3 zone industrielle Grasbesch

Town: Leudelange

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 3370

Country: Luxembourg

Telephone: +352 49891

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 60 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 500 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Juridictions administratives

Town: Luxembourg

Country: Luxembourg

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

25/05/2020